

Film Hinflug / Movie Outbound



GENRE: Krimi / Crime, Komödie / Comedy
REGIE / DIRECTOR: Zach Braff
DARSTELLER / CAST: Morgan Freeman, Michael Caine, Alan Arkin
ALTERSEMPFEHLUNG / RATING: FSK6, PG
LAUFZEIT / RUNTIME: 96 Min.
 © 2017 Warner Brothers.
 All rights reserved.

Abgang mit Stil

Langeweile, Monotonie und Stumpfsinnigkeit – so geht das schon eine ganze Weile für die Rentner Joe, Al und Willie, die eine lebenslange Freundschaft verbindet. Das Highlight ihres Tages ist Tauben füttern im Park. Nachdem ihr Rentenfonds einem Unternehmensverlust zum Opfer fällt, ist auch das Geld knapp. Sie leben von der Wohlfahrt. Und dann kommt die zündende Idee für einen Ausweg aus der Misere: Ein Bankraub soll die Eintönigkeit beenden und Geld auf die leeren Konten spülen. Da keiner irgendeine kriminelle Vorerfahrung hat, ist die Planung schon ein Abenteuer. Zuerst üben sie für den geplanten Überfall in einem Supermarkt. Schließlich setzen sie den großen Plan in die Tat um. Dann beginnt eine kunterbunte Verfolgungsjagd, die nicht alle überleben.

Going in Style

Boredom, monotony and apathy – for a long time now, the pensioners and lifelong friends Joe, Al and Willie have experienced all of these. The highlight of their day is feeding pigeons in the park. They have no money, after their pension funds with an associated company collapse. Now they rely on state welfare. Suddenly, they have a brilliant idea to end their boredom and financial problems: stage a bank robbery. Even the planning stages are an adventure, as none of the characters has any previous criminal experience. They practise some shoplifting in a supermarket. And then it is time for the bank robbery, which is followed by a crazy pursuit that not everyone survives.

Musik / Music



3

POP

Das Beste aus Rock und Pop. Freuen Sie sich auf die neuesten Chart-Hits.

The best of rock and pop. Enjoy the latest chart hits.

4

EASY LISTENING

Zurücklehnen und genießen.

Lean back and enjoy.

5

CLASSICAL

Ein Hörgenuss für Klassik-Liebhaber.

Audio pleasure for classical music lovers.

6

DANCE

Dieser Kanal bringt Sie in Partystimmung: die beliebtesten Club-Hits von heute.

Get into the party mood: the best club hits of today.

7

KIDS

Große Unterhaltung für kleine Gäste: eine Sammlung englischer und deutscher Kinderlieder.

Big entertainment for small passengers: our collection of English and German children's songs.

8

JAZZ

Ein Muss für echte Jazz-Liebhaber: unser Mix aus zeitgenössischer und traditioneller Jazzmusik.

A must for all jazz lovers: our mix of contemporary and traditional jazz music.

Kopfhörer können Sie für 3 EUR / CHF 4 bei uns an Bord erwerben. | Headphones can be purchased on-board for 3 euro / CHF 4.

Film Rückflug / Movie Inbound



Begabt – Die Gleichung eines Lebens

Die 7-jährige Mary wächst nach dem Tod ihrer Mutter bei ihrem Onkel Frank auf. Sie ist hochbegabt und fällt schon am ersten Schultag durch das Lösen komplizierter Rechenaufgaben auf. Ihre Lehrerin und die Schuldirektorin drängen Frank, das Mädchen zu einer Schule für Hochbegabte zu schicken. Doch der wünscht sich eine normale Kindheit für seine Nichte, so wie es seine Schwester für ihre Tochter gewollt hätte. Auch Mary möchte nicht von Zuhause und ihrer einäugigen Katze fort. Dann taucht die Großmutter Evelyn auf, die ganz eigene Pläne mit der ihr bis dato unbekanntem Enkelin hat. Sie ist der Schlüssel für die unerreichbaren Ziele ihres Lebens. Es entbrennt ein Kampf um Mary.

Gifted

Following the death of her mother, seven-year-old Mary is brought up by her uncle Frank. She is extremely talented and, on her first day at school, attracts attention for solving complex mathematical challenges. Her teacher and the headmaster urge Frank to send her to a school for gifted children. However, he wants Mary to have a normal childhood, much as his sister would have wanted for her daughter. Also, Mary does not want to leave her home or her one-eyed cat. Then grandmother Evelyn appears, who has her own ideas about her hitherto unknown granddaughter. She believes the child is the key to finishing something that she started a long time ago. A battle over Mary begins.

GENRE: Drama / Melodrama
REGIE / DIRECTOR: Marc Webb
DARSTELLER / CAST: Chris Evans, Mckenna Grace, Octavia Spencer
ALTERSEMPFEHLUNG / RATING: FSK6, PG
LAUFZEIT / RUNTIME: 101 Min.
 © 2017 Twentieth Century Fox Film Corporation.
 All rights reserved.



Musik / Music



Kopfhörer können Sie für 3 EUR / CHF 4 bei uns an Bord erwerben. | Headphones can be purchased on-board for 3 euro / CHF 4.

Hinflug / Outbound



HAUPTFILM / MOVIE

Abgang mit Stil

Die New Yorker Rentner Joe, Al und Willie beschließen, eine Bank zu überfallen, um der Monotonie und Langeweile ihres Alltags zu entfliehen. Schon die Planung ist ein Abenteuer. Nach dem Banküberfall beginnt eine kunterbunte Verfolgungsjagd, die nicht alle überleben.

Going in Style

In an effort to escape the humdrum boredom of their daily lives, New York pensioners Joe, Al and Willie decide to rob a bank. Even the planning stages are an adventure. The robbery is followed by a crazy pursuit, which not everyone survives.

Rückflug / Inbound



HAUPTFILM / MOVIE

Begabt – Die Gleichung eines Lebens

Die 7-jährige Mary ist hochbegabt und wächst bei ihrem Onkel Frank auf. Die Grundschule will Frank dazu bewegen, Mary auf eine Schule für Hochbegabte zu schicken. Doch der wünscht sich eine normale Kindheit für seine Nichte. Als die Großmutter auftaucht, entbrennt ein Kampf um Mary.

Gifted

Seven-year-old Mary, who is highly gifted, is being brought up by her uncle Frank. Her primary school urges Frank to send her to a school for gifted children. However, he wants her to lead a normal childhood. When the grandmother turns up, a battle over Mary begins.



KOMÖDIE / SITCOM

Big Bang Theory – Das künstliche Koffein-Problem

Sheldon und Howard kommen bei ihrem Projekt nicht vorwärts. Sheldon bildet sich nach einem Traum eine Koffein-Sucht ein. Durch wundersame Umstände lösen sich am Ende alle Probleme.

Big Bang Theory – The Dependence Transcendence

Sheldon and Howard are not making any progress with their project. Following a dream, Sheldon believes he has a caffeine addiction and, towards the end, incredible circumstances save the day.



DOKU / DOCUMENTARY

Die Kanarischen Inseln – Welt der Feuerberge

Jede Insel der Kanaren bietet eine einzigartige und vielfältige Landschaft. Einige Tier- und Pflanzenarten haben sich auf faszinierende Weise an die nur hier vorkommenden Bedingungen angepasst.

The Canary Islands – The World of the Fire Mountains

Each one of the Canary Islands offers a unique and varied landscape. Some of the animals and plants have adapted to their environment in unusual ways.



KIDS

Benjamin Blümchen – Benjamins Geburtstag

Benjamin will zu seinem Geburtstag seine 287 Verwandten aus Afrika einladen. Doch der Zoo ist nicht groß genug für so viele Elefanten. Benjamin findet eine kreative Lösung.

Benjamin the Elephant – Benjamin's Birthday

It is Benjamin's birthday and he wants to invite his 287 relatives over from Africa. However, the zoo is not big enough for that many elephants, so Benjamin comes up with a creative solution.



KOMÖDIE / SITCOM

Big Bang Theory – Das Kohabitations-Experiment

Amy hat einen Wasserschaden und will die Gelegenheit dazu nutzen, um endlich mit Sheldon zusammenzuziehen. Doch der muss erst überzeugt werden. Unterdessen treibt Penny ihre ganz eigenen Wohnpläne voran.

Big Bang Theory – The Cohabitation Experimentation

Amy's home has suffered water damage and she wants to use this as an excuse to move in with Sheldon. First, however, he has to be convinced. In the meantime, Penny is progressing with her own moving plans.



DOKU / DOCUMENTARY

Griechenland – Ein Land am Wasser

Um die Tausenden geschichtsstarken griechischen Inseln ranken sich viele Mythologien. Entlang der Küste schaffen es die Griechen immer wieder, die Schätze des Meeres zu nutzen.

Greece – A Land on Water

Many myths surround the thousands of historical Greek islands. All along the coast, Greek locals make the most out of the sea's bounty.



KIDS

Benjamin Blümchen – Der magische Zirkus

Vor dem Zoo geht ein Zirkuswagen kaputt und Benjamin lädt die Zirkusfamilie ein, bei ihm zu übernachten. Außerdem versucht jemand, die Show des Magiers Dimagio zu manipulieren. Doch Benjamin eilt zu Hilfe.

Benjamin the Elephant – The Magic Circus

A circus caravan breaks down right in front of Benjamin's zoo, so Benjamin takes the circus family in. In addition, a villain tries to sabotage the magician Dimagio's show. But Benjamin is there to help.